

佛學
始祖

村上英俊

下卷

Nagasaki University of Foreign Studies

始佛
祖學
村上英俊

下卷

目次

文集	.....	一
遺墨集	.....	二六
印譜	.....	三
年譜	.....	二九
資料蒐集の由來	.....	三
後書		
追記	<small>三語便覽の再版本について</small>	

佛學
村上英俊
下卷
目次
慶公堂書局刊

Nagasaki University of Foreign Studies

文集

Nagasaki University of Foreign Studies

始祖
木
上
美
作
下
卷
目
次
攝
本
堂
書
庫
古
書
部

始祖木上其修下卷目次
藏本堂書局古具音版

文集 目次

蔡邕隸書一卷識語	二
三語便覽凡例	二
五方通語凡例	二
佛語明要自序	三
全 凡例	四
全 跋文	四
西洋史記自叙	五
雷酸金之說序文	五
自撰先考碑文	五
英 俊 說	六
使無堂記(逸文)	六
茂亭漫筆	六

佛學寸上英俊下卷一
藏本堂書局古具音版

Nagasaki University of Foreign Studies

姑祖 林 詩 及 狂 歌
官有地拜借願書
書 簡 集

詩 及 狂 歌	二
官有地拜借願書	三
書 簡 集	三

文 業 日 大

蔡邕隸書一卷識語

佐久間象山謂余曰子好隸體然少雅致是不學漢隸之故也願子學漢隸余答曰無漢隸可法者如之何於是象山此一卷示余曰是吾前摸寫漢蔡邕之隸體者今贈之子子臨此隸體有年于茲可必得其墨妙余乃謝曰因雅兄之賜初得漢隸可法者身今專意臨之誠知雅兄之言得其墨妙不敢忘德遂記其事以附卷尾云

嘉永二年三月

村 上 英 俊

(佐久間象山臨蔡漢蔡邕隸書一卷卷尾の識語)

三語便覽凡例

- 一 近代西學大開。諸家譯書爲初學排解者頗多。然爲原書楷梯者尙稀。余因述此書以便讀原書者。初學因此書。關記佛語則佛籍可得而讀。關記英語則英籍可得而讀。關記蘭語則蘭籍可得而讀。進而兼二邦兼三邦。唯在學者精力如何耳。
- 一 三邦語以彼國字記之。且以我邦字記其字音。固不能得其穩當亦示大略而已。強欲其字音至精而用字細密則猶媿女做西施不得其美祇足益其媿耳。何益之有。故余於此書。非不要其字音至精也。惟不要用字細密而已。

佛學寸上卷後下卷 二 長公堂書局行

始祖木 一 英 俗 丁 卷 目 二 藤林堂書店出版

- 一 佛英二國之字音。少異于嗚蘭之字音。故因于佛英之音法。而記其字音。學者莫不其文字同而其字音異。若欲知其詳。則讀二國之文典。斯了然。
- 一 學者聞記英語。則讀米籍亦不甚難。是無他。米固學英語故也。余嘗閱米籍。皆以英語記之。學者欲讀米籍。則請記于英語。斯為捷徑。
- 一 編輯此書。雖知佛英二語。不知嗚蘭。則不得載錄。雖知佛蘭二語。不知英語。則不得載錄。雖知英蘭二語。不知佛語。則不得載錄也。故各門少可有不備。君子察焉。
- 一 余著此書也。欲使後進博學洋書也。學者勉強而通達于諸洋學。然後應大益于天下。是余自隗始之意也。

茂亭識

茂亭棟梁子

五方通語凡例

- 一 此書ハ國語ニ依テ洋語ヲ檢査スルニ編輯セリ。全ク初學ニ便利ヲ欲シテナリ。故ニ伊呂波四十八字ノ順次ニ依テ序次ヲ爲ス。因テ每字ニ門ヲ別ツコト左ノ如シ。

天文 地理 時令 宮室 人品 家倫 官職 身體

神佛 器用 衣服 飲食 文書 錢穀 采色 人事
動物 植物 言語

一 國語ニ數名ナル者アリ。譬ヘバ雷、鹿ノ如シ。雷ハ是ヲ國訓ニ雷ト云ヒ、又タ雷ト云フ。故ニ伊呂波ノ部ニ出シ、又加之部ニ出ス。鹿ハ國訓ニ鹿ト云ヒ又タ鹿ト云フ。故ニ呂之部ニ出シ又之之部ニ出ス。凡テ此類ハ皆兩部ニ出シ、一方ハ詳ニシ一方ハ略ス。

一 佛蘭西語、英傑列斯語、和蘭語、羅甸語ヲ集メ記シ、且漢說アル者ハ引舉シテ語後ニ之ヲ附録ス。故ニ覽者其檢セント欲スル所ノ語ヲ國語ニ依テ檢査スルトキハ、西洋ノ四邦語ヲ知ル而已ナラズ傍ラ漢ノ故事物原ヲ察然トシテ明ニ知ルベシ。

一 此書名物ノ稱多クハ柴小輔ガ雜字類編ニヨレリ。或ハ方言ノ僻異モアルベシ。予固ヨリ國訓ニ暗シ。必ス假名違モ多カルベシ。看官請コレヲ諒セヨ。

一 譯字多キ者ハ採リ收テ以テ載記セリ。是徒ニ參考ニ備ル而已。其取捨ニ於テハ正ニ其人ニ存スレバナリ。

一 近頃洋學日月ニ盛ニシテ專ラ世ニ行ル。願ニ後進ノ者必ズ洋文ヲ作ルニ至ランカ。然シテ學者其洋文ヲ作ルニ臨テ一二語ヲ遺忘スルトキハ必ズ其洋文ヲ作り得ルコト能ハザル可シ。誠ニ遺憾ニ非スヤ。其時ニ當テ此書坐右ニ在ルトキハ國語ニ因テ其語ヲ探リ得ルコト最モ易シ。故ニ其文作り得ベシ。若シ彼字書ニ因テ求ルトキハ其語ヲ探リ得ルコト容易カラズ。徒ニ時日ヲ費ンカ。是ニ由テ此書ヲ作りテ以テ洋學者作文ノ一助ト爲ス。余ガ著述ノ意ハ全ク此ニ存スト云爾。

始祖 林山 城 佛 卷 目 三
最本堂書石正其音用
廣松堂書店古典部

佛語明要自序

茂亭識

廣大無極之間。包容一大圓塊。名曰地球。區別之爲五大洲。曰亞細亞洲。曰歐羅巴洲。曰亞斯朶利洲。曰亞布利加洲。曰亞默利加洲。有此區別者何也。以下言語文字不相通之故也。若得言語文字相通。則雖地隔東西南北。人民所住。禽獸所居。草木所生。舟楫所通。猶是同類者。何以區別哉。同戴天宇。同踏地球。而爲人。於其性情。何有彼我之異哉。姚姒子姬孔孟群聖。呼彼九州五服之外。爲戎狄禽獸者。以當時其土風洵鄙。其入河犬豕也。其後各有聰明奇傑之人。生焉。建其教化。其俗。則雖蠻亦華也。豈得泥而拘之哉。上古神聖。蓋明此理。故雖異邦之事。采其所長。用其所善。如我皇國文字器物之類。多採用于異邦。是無他。取其便利。以前民用。豈非大公無私之極耶。自此其後。雖降迨霸朝。而其採用海外異邦之事者。猶是奉聖王之意也。蓋天文十一年。波爾篤瓦兒人。來于薩州也。以奇器鳥銃。贈種鳥氏。鳥銃自此始。慶長五年。和蘭人。來于泉州界浦。請互市。照祖許之。自是蘭船。齎書籍醫藥及諸物而來。至今不絕。白石新井君。親就西洋人。聽讀其書。曰。至天文地理。則非吾輩所企及也。德廟深知洋書之有益。命昆陽青木氏。行崎陽。學洋書。歸後請官。以得公讀洋書。其門有蘭化生者。研精講究。專勉其學。以教子弟。其門有月池桂川君。槐

園宇田川氏。鶴齋杉田氏。磐水大槻氏。以爲羽翼。由是蘭學大開。至今俊傑之士。陸續輩出。亦可謂盛矣。雖然未嘗聞下有讀佛蘭西書者。是以余竊不自揣。奮然立志。以鑽研佛蘭西書者。有年于茲。而苦其書難讀。殆將廢棄者。三。厲精勉強。僅得遂其志。因聊取佛蘭西字書。註以國譯。名曰佛語明要。以爲後進之階梯。嗚呼。世之同心之士。與余戮其力。重譯于諸國之詞書。而公於世。學者各得讀其所志之國書。使五大州中之物理。粲然明於世。則其有益于天下。豈不愈大乎。吾聞漢士人蔑視西洋書。不屑讀之。近代諸論議公。西學漸開。於天有曆象考精。於人有引痘略。於地有海國圖誌。蓋亦氣運之所使然也。余不肖。何敢自擬前脩。然浴泰平之餘澤。而得埋首於筆硯。則於此舉。亦犬馬報主之意耳。是亦非爲氣運所化。而不自知者乎哉。

元治元年歲在甲子五月中浣

茂亭村上英俊撰

種字

佛語明要凡例

一佛蘭西ハ。歌羅巴洲中ニ於テ。最モ大國ナリ。生民有テヨリ以來。聖賢遞ニ興リ。世々又タ聰明賢知ノ士。出テ。各其材力ヲ竭シ。國家ハ爲ニ裨益ヲ發明シテ。是ヲ書ニ著ワス。故ニ其他ノ國ニ比スレハ。有用ノ善書。最モ多シ。然レトモ皇朝ニ於テ。佛蘭西書ヲ讀者アルコトヲ聞カス。誠ニ隔緒ノ思ヲ爲セリ。是ニ由テ。余憤然トシテ志ヲ立テ。佛蘭西書ヲ讀ント欲ス。自ラ以爲ク。資性淺薄ナリト雖トモ。學テ倦スンハ。必ス其書ヲ讀

始祖 林山 坊 齋 卷 目 三
續林山書房古史部

得ヘシト。嘉永元年五月初テ。佛蘭西文典ヲ取テ。之ヲ閱スル事。五閱月聊カ文法ヲ知ル。故ニ更ニ。別爾攝律私ノ著書ヲ取テ。之ヲ閱スルニ。一行ヲモ讀コト能ハス。遂ニ語書ニ因テ。語ヲ庾索シテ。指意ヲ探リ。晨夜專意積精スルコト。茲ニ有六月ニシテ。竊ク讀得ルコトヲ得タリ。然レトモ。此カ爲ニ。齒痛ヲ患フルニ至レリ。其困苦。言以テ説ク可ラス。筆以テ書ス可ラス。是レ乃チ余カ。此書ニ。對譯ヲ爲スノ所以ナリ。後進。若シ佛蘭西書ニ志アリテ。學ント欲シ。此書ニ因テ。其語ニ。通達セハ。其書ヲ讀ム。豈難ラン哉。余カ盡思極神スルノ所以ハ。師授ヲ得ス。且ツ和解ノ語書ノ。有ラサルヲ以テナリ。故ニ余。資性ノ淺薄ヲ省セス。此書ヲ作テ。少ク後進ノ勞苦ヲ省カント欲ス。若シ同志ノ後進。此書ニ因テ。佛蘭西書ヲ讀得テ。國家ノ裨益ヲ發明セハ。誠ニ余カ。本意ト謂ツヘシ。

茂亭 識 茂亭

佛語明要跋

元治甲子余撰此書乃欲下公諸世以貽同志而難其費一門人上原場一郎曰先生此著嘉惠于後學也多矣請捐貲以助之余喜而從其請一塙一郎者佐渡人來住于江都居富而不驕見義而能從雖在劇職孜孜勉學傍脩于佛籍一蓋偉人也今茲刻成紀其事以為跋

茂亭 識 茂亭 棟業

西洋史記自叙

史者紀治亂興廢安危存亡之事跡以為後世鑒戒者也。讀史明主賢相在上治政國家無事幸福並至。關主奸臣在上執政國家多難災害荐臻。由之世之所以治世之所以亂國之所以興國之所以廢國之所以安國之所以危國之所以存國之所以亡其事理粲然昭明。天之將報其善德則不遺不漏降之幸福。天之將罰其奸惡則不殘不致之災害。故為善良者必得幸福。若其身不幸不受幸福則子孫必得其餘福。為奸惡者必被嚴罰。若其身僥倖不被其罰則子孫必受其餘殃。其天理炳然著明。於是人感悟天之應報。忽然去惡移善盡忠于君竭孝于父母取信于朋友為愛于兄弟之意生。遂令人悔過改行為良方正之士矣。故可謂國家大典也。

皇朝有古事記日本史國史略日本外史等全備焉。漢土有春秋左史傳史記漢書及歷代史以盡其詳矣。然至萬國史記未有其全備者。故有志之士不能見西洋諸國歷代之事跡。因余譯佛蘭西人著述萬國史名曰西洋史記。聊補其缺。從進閱此書少可足窺西洋諸國上自天地開闢下至近世之事跡大略。今刻成。紀其事以為叙法。

明治二年歲在己巳季秋

茂亭村上義茂撰

雷酸金之說序文

佛學 寸 上 茂 俊 下 卷 五 茂公堂書局刊

始祖 林山英俊
始祖 木一
身自
名
三
高松書局
青松書局
其音用

威遠下會根先生告余曰吾聞之子專研究佛蘭西學自往古佛蘭西者文武隆盛之國也而如我炮術亦本于佛蘭西尚子勤選擇有益於當世者公于世則少可有益於國家矣余謹而對曰余不肖奚堪其任哉然先生日夜焦思於當世之事而忘寢食以補缺為自任所謂進則思盡忠退則思補過其斯之謂與故其言及不肖如吾曹者嗚呼可謂至誠矣於是深察先生之誠意則不遑省身不肖謹領命焉遂搜索佛蘭西書中而創見雷酸金二十有餘說是未曾見于蘭書中者也故譯述之誠可謂奇如此發明奇藥藥種之製法是全出于威遠先生之誠意也故今于茲記其事實以為序

自撰先考碑文

君諱木仙野州佐久山人也姓村上氏業醫醫尾嶋氏生三男三女一男二女歿死文政七年携家族徙居于東都焉長曰英俊次女曰智惠智惠為真田世子之妾而為國母矣英俊亦仕真田侯先是嘗謂余曰吾效孟母三遷之教携汝而徙居者欲使汝為有名之人也汝動勿忘吾意矣於是余銘其言于心肝不敢忘修漢學學蘭學後研究佛籍不待師授自因字書以讀其書遂達其志因至見稱佛學之祖也故當霸朝之時微而為開成學校教授未幾而屬外國宰譯諸國之書簡有年于茲矣慶應三年致仕退隱于深川猿江街教授于子弟傍著書以全父之言矣明治十五年十一月當東京學士會院之選為學士矣未幾閑者為英俊之嗣矣

明治十六年八月七日

佛蘭西學祖 孝子村上英俊撰并書

英俊說

或謂余曰子為人未免凡庸而自稱英俊者何也吾嘗聞之秀于万人曰英秀于千人者曰俊然則子之名稱不亦僭乎余答之曰子言誠當矣然亦有說焉請陳之余嘗有亡父之遺教而志欲超出于千萬人之上也然而性愚鈍所學皆出人下嘗以為為漢蘭二學者多是傑傑之士余雖勵精力學必不得出于其右矣若學其所不學而有成焉則或可雁行于俊傑之士乎由是改轍于佛蘭西學此學者 皇朝未有學之者也余勉強而為此學則此學之祖也而果有益於國家其功亦細矣迺嘉永元年夏始取佛蘭西文典而讀之五閱月遂通於其文法也因是更取佛蘭西大賢別爾攝律私所著書而閱之十有六月又遂得讀此書也夫不待師授而獨為所未曾有之學以其暇日謄寫道布譯法爾瑪一部雖上智之人所不易為也由是謂之性雖愚於其勵精力學非超出于千萬人之上者耶然則英俊之稱誰謂不可乎哉或愕然驚曰平原君相天下之士千百數於毛遂失之吾之於子亦如是也平原君之明猶然况吾輩乎子幸勿尤吾過言終謝而去

茂亭村上義茂撰并書

使無堂記(逸文)

(注解)

使無堂とは松代の郡奉行常山源太夫の堂號である。英俊が己れの草堂を歲寒堂と號したのもこれらの縁によるものか。鬼まれ英俊は肝膽相照らした常山の使無堂の爲めに一文を草してその由來を明

佛學 寸 七 卷 俊 下 卷 七 俊 松本藩書庫蔵

始祖 林山 坊 修 下 卷 三
 始祖 林山 坊 修 下 卷 三
 始祖 林山 坊 修 下 卷 三

かにしたのである。そして隷書一冊となつて世に出たが、今はその存否さへ不明である。

茂亭漫筆

亞墨利加人齋來ル「シキユルリント」ト稱スル銀錢ヲ我ガ十六匁ニ當テルノ旨 公邊ヨリ演說アリ余故ニ西洋ノ金貨ヲ考定スルニ今日ニ至ル迄ノ金價ノ說ト大ニ異ナレリ因テ此ニ録ス

cent, cent ハ二分九厘一毛ニ當ル
 demi cent ハ五分八厘二毛ニ當ル
 deux cents et demi, halve stuiver ハ七分二厘七毛五弗
 dix cents, dubbeltje, twee stuivers ハ二分九厘一毛ニ當ル
 piece de vingt cinq cents, kwartguldent, vyfstuiver stuk ハ七分二分七厘五毛ニ當ル
 piece de cinquante cents, tienstuivers, aversstuk, halve gulden ハ十四匁五分五厘ニ當ル
 florin, gulden ハ二十九匁十八分ニ當ル
 piece de trois florins, driggulden ハ八十七匁三分ニ當ル
 risdale, ryksdaaler, zilveren dukat ハ獨逸ノ金貨銀錢ニシテ和蘭ノ五十ストイフルニ當ル即チ七十二匁七分五厘ニ當ル
 dukaton, zilveren ryder ハ九十一匁六分六厘五毛ニ當ル
 piece de cinq florins, vyftigdenstuk ハ百四十五匁五分ニ當ル

cing
 cents,
 stuiver
 一匁四分
 五厘五毛
 ニ當ル

茂亭漫筆 茂亭漫筆ノ筆 銀錢
 亞墨利加人齋來ル「シキユルリント」ト稱スル銀錢ヲ我ガ十六匁ニ當テルノ旨 公邊ヨリ演說アリ余故ニ西洋ノ金貨ヲ考定スルニ今日ニ至ル迄ノ金價ノ說ト大ニ異ナレリ因テ此ニ録ス

cing cent ハ二分九厘一毛ニ當ル
 demi cent ハ五分八厘二毛ニ當ル
 deux cents et demi, halve stuiver ハ七分二厘七毛五弗
 dix cents, dubbeltje, twee stuivers ハ二分九厘一毛ニ當ル
 piece de vingt cinq cents, kwartguldent, vyfstuiver stuk ハ七分二分七厘五毛ニ當ル
 piece de cinquante cents, tienstuivers, aversstuk, halve gulden ハ十四匁五分五厘ニ當ル
 florin, gulden ハ二十九匁十八分ニ當ル
 piece de trois florins, driggulden ハ八十七匁三分ニ當ル
 risdale, ryksdaaler, zilveren dukat ハ獨逸ノ金貨銀錢ニシテ和蘭ノ五十ストイフルニ當ル即チ七十二匁七分五厘ニ當ル
 dukaton, zilveren ryder ハ九十一匁六分六厘五毛ニ當ル
 piece de cinq florins, vyftigdenstuk ハ百四十五匁五分ニ當ル

表丁一第筆漫亭茂

佛學寸七 茂亭漫筆 下 卷 三

始祖 林山 林山 卷 三
 始祖 林山 林山 卷 三

始祖 林山 林山 卷 三
 始祖 林山 林山 卷 三

啼声のやうな声もあつたやうな声もあつた
 茶を飲んだらあつたやうな声もあつた
 雨もあつたやうな声もあつた
 雪もあつたやうな声もあつた
 風もあつたやうな声もあつた
 花もあつたやうな声もあつた
 鳥もあつたやうな声もあつた
 虫もあつたやうな声もあつた
 人の中にもあつたやうな声もあつた
 耳の中にもあつたやうな声もあつた

表丁二第 筆漫亭茂

はつかても春めくよふぞ冬の雨
 庭廻りする氣になりし冬の雨
 早咲や掛花生にたゝ二本
 翌日と言ふ日の有ればこそ大三日
 常盤に劣りはあらし寒の梅
 小鳥啼調子の高し小春空
 風や門姦しき峠茶屋
 龜相までほめてぞ笑ふ夷講
 降丈は降せて誘ふ雪見哉
 纒でも愛嬌のあり冬さくら
 藥喰友は和漢の書籍哉
 船脚に音あり今朝の厚氷
 むくつけき男をうし鯁の友
 義仲寺や門は市なす芭蕉の日
 禮式の客もてなしや飴り登
 煤はさや花待外たるもなし
 落葉して文字に見透く小道哉

佛學 寸 上 卷 反

始祖 木 山 藤 松 堂 書 局 古 身 音 用

山茶花や面白そふに鳥一羽
時雨行跡村雲の追にけり
常に似ぬ神樂上手よ村童へ
咲にけり日和續きて冬の梅
難有や梢へならさぬ春の風
江戸の春こそぞと思ふ下馬の先
月の影まとまる花のかをり哉
心ちよし雪ならいかに散る櫻
暮て間の有るに明るし花の下
元日は是太平の難有さ
初難や常聞聲と知りなから
ゆたりと小鳥遊ふや今朝の朝
何れより立初にけん初霞
初東風に少し醒るや宵の酒
にくからぬ姿なりけり糸標
花の頃内に落附日とてなし
うとかりし人も問來る花の宿

月雪の一人がなよ新酒もり
豆腐屋に遠き山家も新酒哉
善き夢の中ばに覺めりことし酒
詩の篇出る心ちせりことし酒
ほちくと雨の寢覺や雁の聲
目覺しや炭おこる音たさるを
あら樂し□□なきことし酒
鉢菊も並て酒の肴哉
見たりよや紙燭て廻る菊の主
夜迄も氣遣ふ菊の手入哉
後士の夜も寝られず鳴千鳥
月のさへ見へて千鳥の鳴夜哉
管冷に寢覺て聞や群千鳥
家の四方風の騒す干菜哉
遠山は白さしの見へて里時雨
裾かるに着なして花野歩み哉
煤はさやそろくと心あらたまる

佛學 寸 七 五 變 下 卷 十 三 晏公堂書局古身音用

始祖 林山 羽 徳 三
始祖 林山 羽 徳 三
三

面白し拍子揃いし煤餅

等閑の庭も奇麗ぞ煤拂

掛じより先ほめにけり水仙花

月凄き綱代杭打夜更哉

遠山は白し枯野にかゝる雲

等閑の松縁なり今朝の雪

埋もれる家も有りけり浦の雪

あら樂し初音聞て冬籠

nit Zjin val maenen te Springen フテ、ヲル

夕部から長□□ふして冬の雨

摘草にでる心ちせり冬の雨

世の中の渡りにくさや橋の雲

漁火の消へのこりして霜白し

羽織ぬきて以下缺文

着心の骸も憎し冬の雨

樽火焚かけて牛わきに薬化する

足袋をはきかけて道順開にけり

松斗我物顔や冬木立

泊り客少なき後の月見哉

風流の文人の外に人なし後の月

聞にとていつくに聞やさりくす

寐かへりを心して聞くさりくす

更てから聲大よふぞさりくす

骨折は花に見へけり菊の宿

譽れて歳増ふひし菊作り

菊の名を名のりて酒の肴哉

殿様に直嘶する菊の徳

年禮や餅へと落附下戸の客

等閑の松縁なり今朝の雪

むくつけき男のをうし腹の女

七行空白

Nagasaki University of Foreign Studies

佛學 寸 七 卷 下 卷 十一 曼公堂書局行世部反

始祖木 一 身 色 一 身 目 一 身
始祖 林 川 堀 修 中 卷 一 七
藏本堂書庫 古典部 藏

をかしくもありかなしくもあり
天川や義平は宅のひと慕は
奥女中夜るの道具を踏かへて
顔見世の仕形嘶しや奥御殿
子寶を並て年の忘かな
朝日影千代を喧る雀の子
治れる御代舞ふ霧や小春空
能事を語り初めて屠蘇の盃
子福者や末廣ふなる去年今年
際りなき御代を照らすや初日出

(茂亭漫筆 終)

詩及狂歌

不屈王侯不悔民 從來剛直絶無倫
爲吾飽子今何在 世上蒼生豈識人
道すがらおまめに御出遊ばして
御着の人の味噌にしたまゑ

官有地拜借願書

積年「ヨシイム」製法苦慮罷在候所昨明治十二年五月製法了得製藥發賣之儀奉願候處内務省ニ於テ再度御試験ノ上右發賣之儀御許可相成多年之素志ヲ遂ゲ雀躍仕候抑該品ノ儀ハ常々海外ノ輸入ヲ仰キ爲ニ數十萬圓ノ貨財ヲ輸出シ國帑ノ空乏ヲ來スノ一原因ナルモ亦醫術上缺クヘカラサル料タルヲ以テ我財政ノ困難ヲ省ミルニ邊アララケル如ク漫然經視スルニ至リシハ實ニ止ムヲ得サルトハ乍申遺憾之至ニ有之今ヤ幸ニ該品發賣御許可ヲ得候ニ付速ニ製藥ニ着手御國益之一端ヲ補ヒ度奉存候處目下製藥場無之殆ト差支難澁仕候尤製藥方糖本ニテハ自然良品モ難得神田玉川兩上水ニテ經檢仕候處至極適當ノ良水ナルニ付該水ニテ製藥仕度就ハ御府御所轄官有地之内麴町區飯田町二丁目五十三番地之儀ハ玉川上水ヲ引クニ當今誠ニ辨利ノ地ニテ幸莫大之空地有之候ニ付右地御拂下ケ奉願度自然御拂下ケ御許可不相成候ハ、拜借地御許可被成下度右者一己ノ榮利ヲ計ル爲ニ無之御國益ノ一端ヲ補フ素志ニ御座候間願意速ニ御採用御許可相成候格仕度且御許可相成候上ハ製藥場建築法及玉川上水分引等之儀ハ重テ詳細圖面ヲ以テ可奉願候條別紙内務省許可ノ證并試験成績告示書寫相添此段奉願上候何分之儀沙汰奉仰候 以上

私儀

深川區猿江町二十二番地寄留

長野縣士族

製造者

村上松翁

明治十三年一月

佛學 寸 上 七 卷 下 卷 十二 長野縣士族 村上松翁

學にて虚名高く候得共佛學の事は更に不在候者に御座候箕作玩甫川本幸民大坂の緒方洪菴杯は皆蘭學而已にて佛英の學の事少しも不存候佛籍を讀候者は當時は私一人に御座候追々は讀候者も世に出可申候得共先以て一人に御座候直方の著述は不容易事と存候當時譯書の上木は澤山に御座候得共是皆洋人の著書を譯し候而已人の糟粕を嘗候物に御座候私の著述は實に自分編み出し候事故に餘程の骨折に御座候是人の不能事を爲し候を以て強而爲すを大丈夫又は豪傑とも可申哉と存候而之著述に御座候事唯難爲事を力を用ひ致候處を御味ひ可被下候書の善惡は少時差置唯右之處を御勘考可被下候此度の著述に付 君思にて書籍に富み居り候事は誠に有難次第に御座候私事精力用ひ候事は爲し得候共書無之候而出來不申候故偏に書籍に富み居候事は 君思の洪大なる事不可言候右之前々の様に申上候は、定而自負甚敷様に御思召可相成候得共實以て右之次第に御座候而能々御推察可被下候一御文章鹽谷拙宅へ參り候節相見せ候處感じ入候當人申候、何卒指掌の圖を拜見致し度由に御座候御座候は、御序の節一圖御送被成下度候乍末筆御惣容様へ、且勤御傳聲奉希上候以上

六月四日

英 俊

拜

常山君
玉几下

御細書拜讀仕候先以大著之處愈御清榮被成御座奉賀候然者打絶テ御無音打過背本意候私儀段々相願置候覺治郎養子之、仲何分ニも御骨折早速相極ニ相成候様偏ニ奉希上候馬場君へ能々相願候間篤と御

相談被成下早々御定メ被成下度奉存候愚弟覺治郎事ハ何卒其御地へ差遣し度存候間何分ニも宜敷御世話被成下候様奉希上候此段ハ宜敷御勘考可被成下候一年増ニ病身ニ相成世事ニ益疎く相成候間一刻も早く隱居遁世仕度候此段能々御推察被成下宜敷後之處御世話被成下度奉希上候
一寛藏事御地へ罷越如何ニ御座候哉何卒御骨折を以被召出候様に周旋奉希候追々御用立可申候間此處御含宜敷御吹舉可被成下候

一五方通語之事被仰遣委細ニ承知仕候望候者も無之候由御返しニハ不及申候間何卒御留置貴君御進物ニ而も被成下候様奉希候萬事色々御厄介之事而已相願別段御禮も不仕候間何卒右之五方ハ呈上仕候宜敷奉希候其内ニ覺治郎事其御地へ差遣し候節ハ何分宜敷御世話被成下候様奉仰候皆々様へ宜敷御鶴聲奉願候以上

七月二日

英 俊

常山君
御座右

去冬御貴墨拜讀仕候先以御捕被成御座奉賀候然者何寄之御品被成御投惠奉謝候扱又昨年中拜借金之一條ニ付御懇命を蒙り是又奉謝候何卒二百金之都合ニ仕度候間昨年既ニ山口屋へ相託し申上候通何卒矢の倉氏杯ニ而御趣意拜借ニ仕度心底ニ御座候間何分ニも御一聲掛られ被下候ハ、矢の倉ニ而も承知可仕候間此處御推察被成下御言葉添被下候様奉希上候右之金子出來仕候ハ、御上の百金を上納可仕

遺墨集

Nagasaki University of Foreign Studies

始祖木 上 身 色 下 身 色 一 三
始祖木 上 身 色 下 身 色 一 三
始祖木 上 身 色 下 身 色 一 三

茂
亭

居茂
士亭



子棟
梁



佛學寸上卷
卷一
二下四

長公堂書局印

始祖
始祖
始祖
木
木
木
上
上
上
卷
卷
卷
二
二
二
三
三
三
長
長
長
公
公
公
堂
堂
堂
書
書
書
局
局
局
印
印
印

Nagasaki University of Foreign Studies

書
秋

忠文
信行

閣紫
雲



客鳥童華
猶啼未落
眠山掃家

達理堂



始祖
林
上
英
傳
下
卷
二
十五
長
松
堂
書
局
古
典
音
用

Nagasaki University of Foreign Studies

美 頁
景 辰



鳴 朝
鳳 陽



始祖村上英徳
丁卷二十六

藤松堂書局古具部

佛學村上英徳
卷二十六
藤松堂書局古具部反

Nagasaki University of Foreign Studies

僧佛
寶法



佛學
村
二
卷
二
七
卷
二
七
卷
二
七

酒硯
一溪雲



始祖
林
上
英
德
丁
卷
二
七
始祖
林
上
英
德
丁
卷
二
七
始祖
林
上
英
德
丁
卷
二
七

Nagasaki University of Foreign Studies

